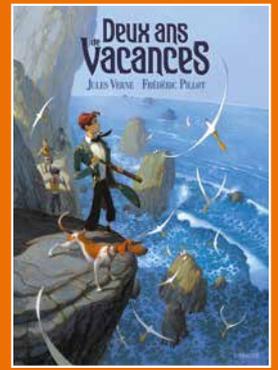


RESSOURCES PÉDAGOGIQUES

autour de l'album *Deux ans de vacances* de Jules Verne et Frédéric Pillot

©2023



AU CŒUR DU LIVRE :

Deux ans de vacances est ce qu'on appelle une robinsonnade. Le nom de ce genre littéraire emprunte au titre du roman de Daniel Defoe, *Robinson Crusoé*, publié en 1719. Jules Verne en reprend ici les caractéristiques principales : un ou plusieurs personnages isolés de leur monde d'origine qui luttent pour leur survie dans un milieu le plus souvent hostile.

Quand Jules Verne publie en 1888 *Deux ans de vacances*, d'abord en feuilleton dans une revue à destination du jeune public, il n'en est pas à son coup d'essai. Il a en effet déjà exploré le genre, notamment dans *L'île mystérieuse* (1874) et dans *L'école des Robinsons* (1882). Cette nouvelle réécriture du roman de Daniel Defoe s'inscrit alors dans un courant populaire, qui compte le grand succès *Le Robinson suisse* de Johann David Wyss (1812) et dont Jules Verne écrira d'ailleurs une *Seconde partie* en 1900.

Dans ses mémoires, l'auteur rapporte un récit qui donne une origine à cette fascination pour le genre. Alors enfant, il monte seul sur une barque sur la Loire. Mais l'embarcation prend l'eau et il est contraint de se réfugier sur un îlot. Il raconte comment il songe d'abord à se construire un abri et du matériel de pêche. « Cela ne dura que quelques heures, et, dès que la mer fut basse, je n'eus qu'à traverser avec de l'eau jusqu'à la cheville pour gagner ce que j'appelais le continent, c'est-à-dire la rive droite de la Loire ! »

La particularité et l'intérêt de *Deux ans de vacances* sont de mettre en scène des enfants et non des adultes : « Il m'a paru que, pour parfaire {le cycle des Robinsons}, il restait à montrer une troupe d'enfants entre huit et treize ans, abandonnés dans une île, luttant pour la vie au milieu des passions entretenues par les différentes nationalités – en un mot, un pensionnat de Robinsons. » Son approche littéraire et fictionnelle correspondent au projet imaginé avec son éditeur Pierre-Jules Hetzel : réconcilier la science et la fiction, mettre l'imagination au service de la pédagogie à destination des enfants.

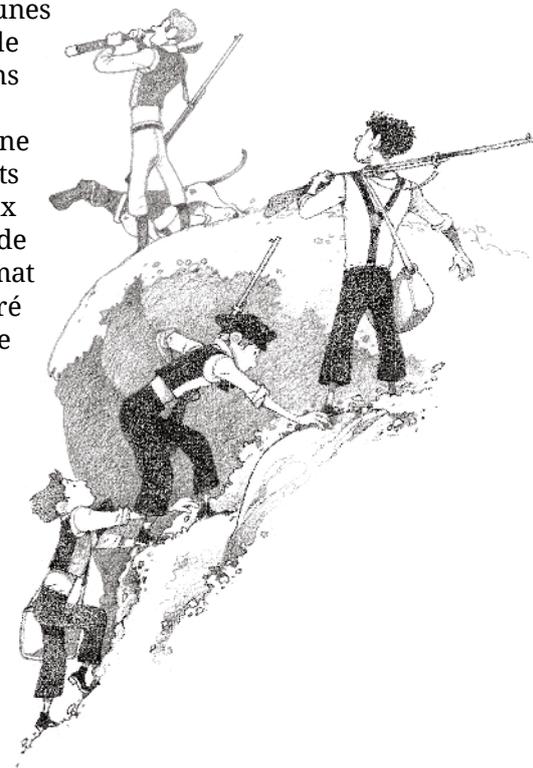
UNE QUESTION AUTOUR DE L'ALBUM :

« Comment et pourquoi adapter un classique ? »

Dans la collection *Les grands classiques illustrés* des éditions Sarbacane, le projet éditorial veille à respecter le texte original. Ce sont donc, pour la plupart, des textes intégraux ou à défaut, des versions abrégées respectueuses et soignées. Pour *Deux ans de vacances*, le travail sur le texte de Jules Verne a été confié à l'auteur Thibault Vermot. Il faut bien comprendre qu'il ne s'agit pas alors d'une

réécriture. L'esprit du texte original, la langue de l'auteur sont préservés à travers le travail de coupe de la version abrégée. Les raisons qui expliquent ces modifications sont de deux ordres. Il y a d'abord un motif éditorial qui est de correspondre aux critères formels de l'album illustré, en particulier celui de la pagination. Il y a ensuite une motivation liée au public visé, à travers une démarche éditoriale axée sur la transmission à un lectorat contemporain. La proposition des *Grands classiques illustrés* prend en charge une dimension patrimoniale : faire (re)découvrir des textes dits classiques à un public de jeunes lecteurs. Elle n'est d'ailleurs pas si éloignée du projet de Pierre-Jules Hetzel à la fois dans ses principes et ses moyens (la collaboration avec de grands illustrateurs).

Il faut rappeler par ailleurs que les textes de Jules Verne connaissent parfois, même de son vivant, des changements d'une édition à une autre : de la prépublication aux différentes versions du roman, qui étaient au nombre de trois (l'économique sans illustration, une autre en petit format peu illustré, et une troisième en format plus grand illustré de cartonnages romantiques). L'idée d'une vision puriste de l'édition du texte original serait dans le cas présent un contresens historique, d'autant plus qu'il remettrait en question l'objectif d'un enseignement « profitable à tous » souhaité par Jules Verne.

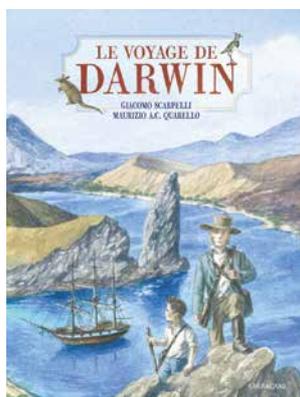


TROIS LIVRES À METTRE EN RÉSEAU :



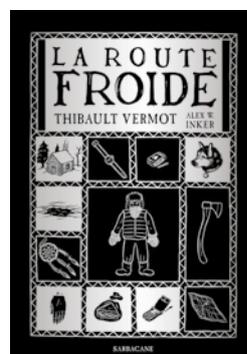
Le garçon qui voulait devenir un être humain : la trilogie

Jørn Riel et Christel Espié,
2015



Le voyage de Darwin,

Giacomo Scarpelli
et Maurizio A.C. Quarello, 2019



La route froide,

Thibault Vermot
et Alex W. Inker, 2019

UN ATELIER EN CLASSE
UNE PRODUCTION ÉCRITE
À PARTIR DE LA 5^e :

Dans le chapitre IV de *Deux ans de vacances*, Briant et Gordon organisent un inventaire du matériel préservé du naufrage. La communauté d'enfants ne part donc pas de rien pour entamer son long séjour sur l'île.

1. Après avoir lu les premières pages de *Deux ans de vacances* jusqu'à l'épisode de la première nuit (lecture suivie ou en relais), l'enseignant demande aux élèves de lister au tableau l'équipement préservé du naufrage du *Sloughi*. Il propose ensuite à chaque élève de lister le contenu de leur cartable et de leurs poches.

- Pour chaque objet listé, pensez-vous qu'il vous serait utile, en cas de naufrage sur une île déserte ?
- Quels sont les objets qui vous paraissent indispensables au quotidien et ne le seraient pas dans cette hypothèse ?
- Quelles réflexions cela vous inspire-t-il ?

2. Après avoir identifié les objets qui sembleraient les plus utiles dans le scénario fictif d'un naufrage, imaginez les premiers jours consécutifs à votre naufrage. Vous prendrez soin de détailler l'usage que vous feriez d'au moins 3 objets vous appartenant.

cf. Français / Comprendre et s'exprimer à l'oral, lire et écrire / Présenter de façon claire et ordonnée des explications, des informations ou un point de vue / Culture littéraire et artistique : thématique Récits d'aventures / Programmes cycle 4



UN ATELIER EN CLASSE
MISE EN RÉSEAU DE L'ALBUM AVEC UN ROMAN
À PARTIR DE LA 5^e :

La route froide est un roman d'aventure et de survie écrit par Thibault Vermot et illustré par Alex W. Inker :

« Ce matin, Jonah se réveille seul chez lui ; ses parents sont partis chercher des plumes d'oie pour fourrer des oreillers. Qui a besoin de plumes d'oie en 2018 ? Il faut dire que Papa et Maman ont lâché leur job en Californie et sont partis à l'autre bout du monde, dans le Yukon. Mais Jonah en a assez de vivre dans une pièce de 30m² ; aussi ce matin-là décide-t-il de partir en reconnaissance dans la forêt. Il fait un temps de morse, un froid à couper la peau ; mais Jonah a pris toutes les précautions nécessaires. Il suit la piste fine comme un cheveu dans l'immensité blanche... Peut-être bien que le vieux Stegner avait raison. Peut-être bien que Jonah aurait dû rester à distance de cet endroit. »

1. L'enseignant propose aux élèves une lecture suivie ou à haute voix du chapitre XIII de *Deux ans de vacances*. Cette partie du roman relate le premier hiver que doivent traverser les enfants sur l'île.

- Quelles sont les particularités de la saison hivernale sur l'île du roman ?
- Quels sont les adaptations nécessaires pour traverser cette saison ?
- N'y a-t-il que des désagréments ?

cf. Sciences et technologie / Pratiquer des démarches scientifiques / Se situer dans l'espace et dans le temps / Les êtres vivants dans leur environnement / Programmes cycle 4

2. L'enseignant fait découvrir le roman *La route froide* de Thibault Vermot en lecture suivie ou partagée. Même s'il pense avoir pris les précautions d'usage, Jonah n'est pas un adolescent habitué au climat de la nouvelle région d'habitation de ses parents et il va prendre des risques en sortant seul avec son chien Spot, avant qu'une tempête ne se déclare.

- Quels sont-ils selon vous ?
- Quels sont les différents dangers rencontrés dans son périple ?
- Jonah n'est pas sur une île et pourtant, le roman de Thibault Vermot est proche du genre de la robinsonnade. Pouvez-vous lister les points communs ?

cf. Français / Comprendre et s'exprimer à l'oral, lire et écrire / Présenter de façon claire et ordonnée des explications, des informations ou un point de vue / Culture littéraire et artistique : thématique Récits d'aventures / Programmes cycle 4

